

القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

I seek refuge in Allah from Shaitan, the expelled from his mercy

المنزل- ٣

أَيَّاتُهَا - ١٧٠ , رُكُوعَاتُهَا - ١٦

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ - ١٢

رُكُوعَاتُهَا - ١٠

سُورَةُ هُودٍ (مَكِّي)

أَيَّاتُهَا - ١٢٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا
 وَالْمُنزِلَ الْمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑥

⑥ Wa maa min daaabbatin fil ardi illaa 'alal laahi rizquhaa
 wa ya'lamu mustaqarrahaa wa mustawda'ahaa; kullun fee
 Kitaabim Mubeen ③- المنزل

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى
 الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ
 بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑦

⑦ Wa Huwal lazee khalaqas samaawaati wal alrda fee
 sittati aiyaaminw wa kaana 'Arshuhoo alal maaa'i liyablu
 wakum aiyukum ahsanu 'amalaa; wa la'in qulta innakum
 mab'oosoonaa mim ba'dil mawti la yaqoolanal lazeena
 kafaroo in haazaaa illaa sihrum mubeen

وَلَيْنِ أَخْرُنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ إِلَّا يَوْمَ

يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

⑧ Wala'in akhkharnaa 'anhumul 'azaaba ilaaa ummatim ma'doodatil la yaqoolunna maa yahbisuh; alaa yawma yaateehim laisa masroofan 'anhum wa haaqa bihim maa kaanoo bihee yastahzi'oon (section) اع

وَلَيْنِ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ⑨

⑨ Wa la'in azaqnal insaana minnaa rahmatan summa naza'naahaa minhu, innahoo laya'oosun kafoor

وَلَيْنِ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءٍ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ⑩

⑩ Wala'in azaqnaahu na'maaa'a ba'da darraaaa'a massat hu la yaqoolanna zahasas saiyaatu 'anneee; innahoo lafarihun fakhoor

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ⑪

⑪ Illal lazeena sabaroo wa 'amilus saalihaati ulaaa'ika lahum maghfiratunw wa ajrun kabeer

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا
 أَنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ ۗ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
 وَكِيلٌ ۙ ﴿١٢﴾

⑫ Fala'allaka taarikum ba'da maa yoohaaa ilaika wa daaa'iqum bihee sadruka ai yaqooloo law laaa unzila 'alaihi kanzun aw jaaa'a ma'ahoo malak; innamaa anta nazeer; wallaahu 'alaa kulli shai'inw wakeel

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ ۖ وَادْعُوا مَنْ
 اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۙ ﴿١٣﴾

⑬ Am yaqooloonaf taraahu qul faatoo bi'ashri Suwarim mislihee muftarayaatinw wad'oo manis tata'tum min doonil laahi in kuntum saadiqeen

فَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ لَكَ بِعِلْمٍ وَأَنْ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ
 فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۙ ﴿١٤﴾

⑭ Fa il lam yastajeeboo lakum fa'lamooo annamaaa unzilla bi'ilmil laahi wa al laaa ilaaha illaa Huwa fahal antum muslimoon

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ⑮

⑮ Man kaana yureedul hayaatad dunyaa zeenatahaa nuwaffi ilaihim a'maa lahum feehaa wa hum feehaa laa yubkhasoon

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۗ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑯

⑯ Ulaaa'ikal lazeena laisa lahum fil Aakhirati illan Naaru wa habita maa sana'oo feehaa wa baatilum maa kaanoo ya'maloon

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كِتَابٌ مُّوسَىٰ
إِمَامًا وَرَحْمَةً ۗ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ
فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۗ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ⑰

⑰ Afaman kaana 'alas baiyinatim mir Rabbihee wa yatloohu shaahidum minhu wa min qablihee Kitaabu

Moosaaa imaamanw wa rahmah; ulaaa 'ika yu'minoona
bih; wa mai yakfur bihee minal Ahzaabi fan Naaru
maw'iduh; falaa taku fee miryatim minh; innahul haqqu
mir Rabbika wa laakinna aksaran naasi laa yu'minoon

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا^ط أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ^و
يَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ^ج إِلَّا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الظَّالِمِينَ^ل ⑱

⑱ Wa man azlamu mimmanif taraa 'alal laahi kazibaa;
ulaaa'ika yu'radoona 'alaa Rabbihim wa yaqoolul ashhaa
duhaaa'ulaaa'il lazeena kazaboo 'alaa Rabbihim; alaa
la'natul laahi alaz zaalimeen

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُودُنَهَا^ط عِوَجًا^ط وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كٰفِرُونَ^و ⑲

⑲ Allazeena yasuddoona 'an sabeelil laahi wa
yabghoonahaa 'iwajanw wa hum bil Aakhiratihum
kaafiroon

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
أَوْلِيَاءَ يُضَعِّفُ لَهُمُ الْعَذَابُ^ط مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا

يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

﴿٢٠﴾ Ulaaa'ika lam yakoonoo mu'jizeena fil ardi wa maa kaana lahum min doonil laahi min awliyaaa'; yudaa'afu lahumul 'azaab; maa kaanoo yastatee'oonas sam'a wa maa kaanoo yubsiroon

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

﴿٢١﴾ Ulaaa'ikal lazeena khasirooo anfusahum wa dalla 'anhum maa kaanoo yaftaroon

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخَسِرُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٢﴾ Laa jarama annahum fil Aakhirati humul akhsaroon

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿٢٣﴾ Innal lazeena amanoo wa 'amilus saalihaati wa akhbatooo ilaa Rabbihim ulaaa'ika Ashaabul Jannati hum feehaa khaalidoon

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ
مَثَلًا ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

②④ Masalul fareeqini kal a'maa wal asammi walbaseeri wassamee'; hal yastawiyaani masalaa; afalaa tazakkaroon

(section) ٤٢

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ②⑤

②⑤ Wa laqad arsalnaa Noohan ilaa qawmihee innee lakum nazeerum mubeen

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ②⑥

②⑥ Al laa ta'budoo illal laaha innee akhaafu 'alaikum 'azaaba Yawmin aleem

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرُكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرُكَ أَتْبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَذِبِينَ ②⑦

②⑦ Faqaalal mala ul lazeena kafaroo min qawmihee ma naraaka illaa basharam mislanaa wa maa naraakat taba'aka illal lazeena hum araazilunaa baadiyar raayi wa maa naraa lakum 'alainaa min fadlim bal nazunnukum kaazibeen

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيْتَةٍ مِّن رَّبِّي وَأَتْنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِي
فَعَمِيَتْ عَلَيْكُمْ^ط أَنْزِلْ مَكْمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ^{٢٨}

②٨ Qaala yaa qawmi ara'aitum in kuntu 'alaa baiyinatim mir
Rabee wa aataanee rahmatam min 'indihee fa'um miyat
'alaikum anulzimuku moohaa wa antum lahaa kaarihoon

وَيَقَوْمٍ لَّا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ
الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ^{٢٩}

②٩ Wa yaa qawmi laaa as'alukum 'alahi maalan in ajriya
illaa 'alal laah; wa maaa ana bitaaridil lazeena aamanoo;
innahum mulaaqoo Rabbihim wa laakinnee araaikum
qawman tajhaloon

وَيَقَوْمٍ مَّنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ^ط أَفَلَا تَذَكَّرُونَ^{٣٠}

③٠ Wa yaa qawmi mai yansurunee minal laahi in
tarattuhum; afalaa tazak karoon

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ
وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا^ط اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي
أَنْفُسِهِمْ^ص إِنِّي إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ^{٣١}

③① Wa laa aqoolu lakum 'indee khazaa'inul laahi wa laaa a'lamul ghaiba wa laa aqoolu inee malakunw wa laaa aqoolu lillazeena tazdaree a'yunukum lai yu'tiyahumul laahu khairan Allaahu a'lamu bima fee anfusihim innee izal laminaz zaalimeen

قَالُوا يُنُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ③②

③② Qaaloo yaa Noohu qad jaadaltanaa fa aksarta jidaalanaa faatinaa bima ta'idunaaa in kunta minas saadiqeen

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ③③

③③ Qaala innamaa yaateekum bihil laahu in shaaa'a wa maaa antum bimujizeen

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ③④

③④ Wa laa yanfa'ukum nusheee in arattu an ansaha lakum in kaanal laahu yureedu ai yughwi yakum; Huwa Rabbukum wa ilaihi turja'oon

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ^ط قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَائِي وَأَنَا بِرِئِيءٌ مِّمَّا
تُجْرِمُونَ^ع ③٥

③٥ Am yaqooloonaf taraahu qul inif taraituhoo fa'alaiya
ijraamee wa ana bareee'um mimmaa tujrimoon (section)

ع٣

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ^{ط ج} ③٦

③٦ Wa oohiya ilaa Noohin annahoo lany-yu'mina min
qawmika illaa man qad aamana falaa tabta'is bimaa
kaanoo yaf'aloon

وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
مُغْرَقُونَ^{٣٧}

③٧ Wasna'il fulka bi-a'yuninaa wa wahyinaa wa laa tukhaa
tibnee fil lazeena zalamoo; innahum mughraqoon

وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ^{٣٧} وَكَلَّمَ مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ^ط قَالَ إِنْ
تَسَخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ^ط ③٨

③⑧ Wa yasn'ul fulka wa kullamaa marra 'alaihi malaum min qawmihee sakhiroo minh; qaala in taskharoo minnaa fa innaa naskharu minkum kamaa taskharoon

③⑨ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

③⑨ Fasawfa ta'lamoona mai yaateehi 'azaabuny yaukhzeehi wa yahillu 'alaihi 'azaabum muqeeem

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ أَمِنٌ وَمَا أَمِنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ

④① Hattaana iza jaaa'a amrunaa wa faarat tannooru qulnah mil feehaa min kullin zawjainis naini wa ahlaka illaa man sabaqa 'alaihil qawlu wa man aaman; wa maaa aamana ma'ahooo illaa qaleel

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

④① Wa qaalar kaboo feehaa bismil laahi majraihaa wa mursaahaa; inna Rabbee la Ghafoorur Raheem

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ^{تف} وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ
يُبْنَىٰ اِرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ④٢

④٢ Wa hiya tajree bihim fee mawjin kaljibaali wa naadaa
Noohunib nahoo wa kaana fee ma'ziliny yaa bunai yarkam
ma'anaa wa laa takum ma'al kaafireen

قَالَ سَأُوْمِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَّعَصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ
اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ ④٣ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ

④٣ Qaala sa aaweee ilaa jabaliny ya'simunee minal maaa';
qaala laa 'aasimal yawma min amril laahi illaa mar rahim;
wa haala bainahumal mawju fakaana minal mughraqueen

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأْ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ
وَأَسْتَوَتْ عَلَىٰ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ④٤

④٤ Wa qeela yaaa ardubla'ee maaa'aki wa yaa samaaa'u
aqi'ee wa gheedal maaa'u wa qudiy al amru wastawat 'alal
joodiyyi wa qeela bu'dal lilqawmiz zaalimeen

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ
أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ④٥

④⑤ Wa naadaa noohur Rabbahoo faqaala Rabbi innabnee
min ahlee wa inna wa'dakal haqqu wa Anta ahkamul
haakimeen

قَالَ يُنُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي
مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ④⑥

④⑥ Qaala yaa Noohu innahoo laisa min ahlika innahoo
'amalun ghairu saalihin falaa tas'alni maa laisa laka bihee
'ilmun inneee a'izuka an takoona minal jaahileen

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي
وَتَرْحَمْنِي أَكُنَ مِنَ الْخُسِرِينَ ④⑦

④⑦ Qaala rabbi inneee a'oozu bika an as'alaka maa laisa lee
bihee 'ilmunw wa illaa taghfir lee wa tarhamneee akum
minal khaasireen

قِيلَ يُنُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ
وَأُمَّةٌ سَمَّيْتَهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ④⑧

④⑧ Qeela yaa Noohuh bit bisalaamim minnaa wa barakaatin
'alaika wa 'alaaa umamim mimmam ma'ak; wa umamun

sanumatti'uhum summa yamassuhum minaa 'azaabun
aleem

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ
مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ٤٩

④٩ Tilka min ambaaa'il ghaibi nooheehaaa ilaika maa kunta
ta'lamuhaaaa anta wa laa qawmuka min qabli haazaa fasbir
innal 'aaqibata lilmuttaqeen (section) ٤٩

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ٥٠
أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ٥٠

⑤٠ Wa ilaa 'aadin akhaahum Hoodaa; qaala yaa qawmi'
budul laaha maa lakum min ilaahin ghairuhooo in antum
illaa muftaroon

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنَّ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي ۖ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ٥١

⑤١ Yaa qawmi laaa as'alukum 'alaihi ajran in ajriya illaa
'alal lazee fataranee; afalaa ta'qiloon

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ⑤②

⑤② Wa yaa qawmis taghfiroo Rabbakum summa toboooo
ilaihi yursilis samaaa'a 'alaikum midraaranw wa yazidkum
quwwatan ilaa quwwatikum wa laa tatawallaw mujrimeen

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِشُرِكِيَّ الْهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ
لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ⑤③

⑤③ Qaaloo yaa Hoodu maa ji'tanaa bibaiyininw wa maa
nahnu bitaarikeee aalihatinaa 'an qawlika wa maa nahnu
laka bimu'mineen

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ ٥٤ قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُ
أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ⑤④

⑤④ In naqoolu illa' taraaka ba'du aalihatinaa bisooo'; qaala
inneee ushhidul laaha wash hadooo annee bareee'um
mimmaa tushrikoon

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونَ ⑤⑤

⑤⑤ Min doonihee fakeedoonee jamee'an summa laa
tunziroon

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۗ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۗ إِنَّ
رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑤⑥

⑤⑥ Innee tawakkaltu 'alallaahi Rabbee wa Rabbikum; maa
min daabbatin illaa Huwa aakhizum binaasiyatihaa; inna
Rabbee 'alaa Siraatim mustaqeem

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ ۗ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا
غَيْرَكُمْ ۚ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۗ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ⑤⑦

⑤⑦ Fa in tawallaw faqad ablaghtukum maaa ursiltu biheee
ilaikum; wa yastakhlifu Rabbee qawman ghairakum wa
laa tadur roonahoo shai'aa; inna Rabbee 'alaa kulli shai'in
Hafeez

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا ۖ وَنَجَّيْنَاهُمْ
مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ⑤⑧

⑤⑧ Wa lammaa jaaa'a amrunaa najainaa Hoodanw
wallazeena aamanoo ma'ahoo birahmatim minnaa wa
najainaahum min 'azaabin ghaleez

وَتِلْكَ عَادٌ^{٥٩} جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ^{٥٩}

⑤٩ Wa tilka 'aad, jahadoo bi Aayaati Rabbihim wa 'asaw
Rusulahoo wattaba'ooo amra kulli jabbaarin 'aneed

وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ^ط إِلَّا إِنْ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ^ط إِلَّا
بُعْدًا لِّلْعَادِ قَوْمِ هُودٍ^ع^{٦٠}

⑥٠ Wa utbi'oo fee haazihid dunyaa la'natanw wa Yawmal
Qiyaamah; alaaa inna 'Aadan kafaroo Rabbahum; alaa
bu'dal li 'Aadin qawmin Hood (section) ^ع٥

وَالِى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ^ط
هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ^ط
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ^{٦١}

⑥١ Wa ilaa Samooda akhaahum Saalihaa; qaala yaa qawmi'
budul laaha maa lakum min ilaahim ghairuhoo Huwa
ansha akum minal ardi wasta' marakum feehaa
fastaghfiroohu summa toobooo ilaih; inna Rabbee
Qareebum Mujeeb

قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهِنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ
آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝٦٢

⑥٢ Qaalooyaa Saalihu qad kunta feenaa marjuwwan qabla
haazaaa atanhaanaaaa an na'bu da maa ya'budu aabaaa'unaa
wa innanaa lafee shakkim mimmaa tad'oonaa ilaihi
mureeb

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيْتَةٍ مِّن رَّبِّي وَأُتِنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ
يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ۝٦٣

⑥٣ Qaala yaa qawmi ara'aytum in kuntu 'alaa baiyatim
mir Rabbee wa aataanee minhu rahmatan famai
yansurunee minal laahi in 'asaituhoo famaa tazeedoonanee
ghaira takhseer

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا
بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ۝٦٤

⑥٤ Wa yaa qawmi haazihee naaqatul laahi lakum aayatan
fazaroohaa taakul fee ardil laahi wa laa tamassoohaa
bisooo'in fa yaakhuzakum azaabun qareeb

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرِ مَكْدُوبٍ ۝٦٥

⑥⑤ Fa 'aqaroohaa faqaala tamatta'oo fee daarikum salaasata
aiyaamin zaalika wa'dun ghairu makzoob

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن
خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑥⑥

⑥⑥ Falamma jaaa'a amrunaa najjainaa Saalihanw wal
lazeena aamanoo ma'ahoo birahmatim minnaa wa min
khizyi Yawmi'iz inna Rabbaka Huwal Qawiyyul 'Azeez

وَآخِذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثْمِينَ ⑥⑦

⑥⑦ Wa akhazal lazeena zalamus saihatu fa asbahoo fee
diyaarihim jaasimeena

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَا إِنَّ تَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّسَمُودَ ⑥⑧

⑥⑧ Ka al lam yaghnaw feehaaa; alaaa inna Samooda
kafaroo Rabbahum; alaa bu'dal li Samood. (section) ٤٦

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَمًا ۗ قَالَ سَلْمٌ فَمَا لَبِثَ

أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ⑥⑨

⑥٩ Wa laqad jaaa'at Rusulunaaa Ibraaheema bilbushraa
qaaloo salaaman qaala salaamun fama labisa an jaaa'a
bi'ijin haneez

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا
لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ۗ

⑦٠ Falamma ra aaa aidiyahum laa tasilu ilaihi nakirahum
wa awjasa minhum kheefah; qaaloo la takhaf innaaa
ursilnaaa ilaa qawmi Loot

وَأَمْرًا تُهً قَائِمَةً فَضَحِكْتُمْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ ۗ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ
يَعْقُوبَ ۗ

⑦١ Wamra atuhoo qaaa'imatun fadahikat fabashsharnaahaa
bi Ishaaqa wa minw waraaa'i Ishaaqa Ya'qoob

قَالَتْ يُوَيْلَتِي ءَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ ۖ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۗ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ۗ

⑦٢ Qaalat yaa wailataaa 'aalidu wa ana 'ajoozunw wa haaza
ba'lee shaikhan inna haazaa lashai'un 'ajeeb

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ط
إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ⑦③

⑦③ Qaalooo ata'jabeena min amril laahi rahmatul laahi wa
barakaatuho 'alaikum Ahlal Bayt; innahoo Hameedum
Majeed

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطِ ط
⑦④

⑦④ Falamma zahaba an Ibraaheemar raw'u wa jaaa'at hul
bushraaa yujaadilunaa fee qawmi Loot

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ⑦⑤

⑦⑤ Inna Ibraaheema lahaleemun awwwaahum muneeb

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ
عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ⑦⑥

⑦⑥ Yaaa Ibraaheemu a'rid 'an haazaaa innahoo qad jaaa'a
amru Rabbika wa innahum aateehim 'azaabun ghairun
mardood

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَمْرًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ
عَصِيبٌ ⑦٧

⑦٧ Wa lammaa jaaa'at Rusulunaa Lootan seee'a bihim wa
daaqa bihim zar'anw wa qaala haazaa yawmun 'aseeb

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ ٭ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ٭ قَالَ
يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ٭ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي ٭
أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ⑦٨

⑦٨ Wa jaaa'ahoo qawmuhoo yuhra'oona ilaihi wa min qablu
kaanoo ya'maloonas saiyyiaat; qaala yaa qawmi haaa'ulaaa'i
banaatee hunna atharu lakum fattaqul laaha wa laa
tukhzooni fee daiffee alaisa minkum rajulur rasheed

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ ٭ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ⑦٩

⑦٩ Qaaloo laqad 'alimta maa lanaa fee banastika min haqq,
wa innaka lata'lamu maa nureed

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ أَوْحَىٰ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ⑧٠

⑧٠ Qaala law anna lee bikum quwwatan aw aaweee ilaa
ruknin shadeed

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِبْ أَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ
 اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتُكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ
 مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ⑧١

⑧١ Qaaloo yaa Lootu innaa Rusulu Rabbika lai yasiloo
 ilaika fa asri bi ahlika biqit 'im minal laili wa laa yaltafit
 minkum ahadun illam ra ataka innahoo museebuhaa maaa
 asaabahum; inna maw'i dahumus subh; alaisas subhu
 biqareeb

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ
 سِجِّيلٍ ⑧٢ مِّنْضُودٍ

⑧٢ Falamma jaaa'a amrunaa ja'alnaa 'aaliyahaa saafilahaa
 wa amtamaa 'alaihaa hijaaratam min sijjeelim mandood

النصف ٤ ع
 مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ⑧٣ ع

⑧٣ Musawwamatan 'inda Rabbik; wa maa hiya minaz
 zaalimena biba'eed (section) ع

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ٥ قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
 وَلَا تَتَّقُوا الْمَكِّيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ

عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ⑧④

⑧④ Wa ilaa Madyana akhaahum Shu'aibaa; qaala yaa qawmi' budul laaha maa lakum min ilaahin ghairuhoo wa laa tanqusul mikyaala walmeezaan; innee araaikum bikhairinw wa innee akhaafu 'alaikum 'azaaba Yawmim muheet

وَيَقَوْمٍ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑧⑤

⑧⑤ Wa yaa qawmi awful mikyaala walmeezaana bilqisti wa laa tabkhasun naasa ashyaaa'ahum wa laa ta'saw fil ardi mufsideen

بَقِيَّتِ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ⑧⑥ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيضٍ ⑧⑥

⑧⑥ Baqiyyatul laahi khairul lakum in kuntum mu'mineen; wa maa ana 'alaikum bihafeez

قَالُوا يُشْعِبُ صَلَوَتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ
فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ⑧⑦ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ⑧⑦

⑧⑦ Qaaloo yaa Shu'aybu asalaatuka taamuruka an natruka
maa ya'budu aabaaa'unaaa aw an naf'ala fee amwaalinaa
maa nashaaa'oo innaka la antal haleemur rasheed

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيْنَةٍ مِّن رَّبِّيَّ وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا^ط
وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالَفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَكُمْ عَنْهُ^ط إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا
اسْتَطَعْتُ^ط وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ^ط عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ^{⑧⑧}

⑧⑧ Qaala yaa qawmi ara'aitum in kuntu 'alaa baiyinatim mir
Rabee wa razaqanee minhu rizqan hasanaa; wa maaa
ureedu an ukhaalifakum ilaa maaa anhaakum 'anh; in
ureedu illal islaaha mastata't; wa maa tawfeeqeee illaa
billaah; 'alaihi tawakkaltu wa ilaihi uneeb

وَيَقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيَّ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ
قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ^ط وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ^{⑧⑨}

⑧⑨ Wa yaa qawmi laa yajri mannakum shiqaaqeee ai
yuseebakum mislu maaa asaaba qawma Noohin aw
qawma Hoodin aw qawma Saalih; wa maa qawmu Lootim
minkum biba'eed

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ^ط إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ^{⑨⑩}

⑨⑩ Wastaghfiroo Rabbakum summa toobooo ilaih; inna
Rabee Raheemunw Wadood

قَالُوا يُشْعِبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا
رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ⑨①

⑨① Qaalo yaa Shu'aibu maa nafqahu kaseeram mimmaa
taqoolu wa innaa lanaraaka feenaa da'eefanw wa law laa
rahtuka larajamnaaka wa maaa anta 'alainaa bi'azeez

قَالَ يَقَوْمِ أَرْهَطِيْ أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ ۗ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا ۗ
إِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ⑨②

⑨② Qaala yaa qawmi arahtee a'azzu 'alaikum minal laahi
wattakhaztumooahu waraaa'akum zihriyyan inna Rabbee
bimaa ta'maloona muheet

وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّيٰ عَامِلٌ ۗ سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۗ مَنْ يَأْتِيهِ
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۗ وَارْتَقِبُوا إِنِّيٰ مَعَكُمْ رَقِيبٌ ⑨③

⑨③ Wa yaa qawmi' maloo 'alaa makaanatikum innee
'aamilun sawfa ta'lamoona mai yaateehi 'azaabuny
yukhzeehi wa man huwa kaazib; wartaqibooo innnee
ma'akum raqeeb

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ
الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَمِينَ ۙ ﴿٩٤﴾

- ⑨٤ Wa lammaa jaaa'a amrunaa najjainaa shu'aibanw wal
lazeena aamanoo ma'ahoo birahmatim minnaa wa
akhazatil lazeena zalamus saihatu fa asbahoo fee
diyaarihim jaasimeen

كَانَ لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَّا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعَدَتْ ثَمُودُ ۙ ﴿٩٥﴾

- ⑨٥ Ka-al-lam yaghnaw feehaaa; alaa bu'dal li Madyana
Kamaa ba'idat Samood (section) ٤٨

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۙ ﴿٩٦﴾

- ⑨٦ Wa laqad arsalnaa Moosaa bi Aayaatinaa wa sultaanim
mubeen

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَأٰ بِهِ فَاتَّبَعُوْا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۙ ﴿٩٧﴾

- ⑨٧ Ilaa Fir'awna wa mala'ihēe fattaba'ooo amra Fir'awna wa
maaa amru Fir'awna birasheed

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۖ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ ۙ ﴿٩٨﴾

- ⑨٨ Yaqdumu qawmahoo Yawmal Qiyaamati fa awrada
humun Naara wa bi'sal wirdul mawrood

وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾

99 Wa utbi'oo fee haazihee la'natanw wa Yawmal
Qiyaamah; bi'sar rifdul marfood

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

100 Zaalika min ambaaa'il quraa naqussuhoo 'alaika minhaa
qaaa'imunw wa haseed

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي
يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ

تَتَّبِعِ ﴿١٠١﴾

101 Wa maa zalamnaahum wa laakin zalamooo anfusahum
famaaa aghnat 'anhum aalihatumumul latee yad'oona min
doonil laahi min shai'il lammaa jaaa'a amru Rabbika wa
maa zaadoohum ghaira tatbeeb

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

⑩ Wa kazaalika akhzu Rabbika izaana akhazal quraa wa
hiya zaalimah; inna akhzahoo aleemun shadeed

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ۖ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لِّلَّهِ
النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ⑩

⑩ Inna fee zaalika la aayatal liman khaafa 'azaabal
Aakhirah; zaalika Yawmum majmoo'ul lahun naasu wa
zaalika Yawmum mashhood

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ⑩

⑩ Wa maa nu'akhkhiruhoo illaa li ajalim ma'dood

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ⑩

⑩ Yawma yaati laa takallamu nafsun illaa bi iznih;
faminhum shaqiyyunw wa sa'eed

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا ففِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ⑩

⑩ Fa ammal lazeena shaqoo fafin Naari lahum feehaa
zafeerunw wa shaheeq

خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ
فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ⑩

⑩⑦ Khaalideena feehaa maa daamatis samaawaatu wal ardu illaa maa shaaa'a Rabbuk; inna Rabbaka fa' 'aalul limaa yureed

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۗ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَجْذُودٍ ⑩⑧

⑩⑧ Wa ammal lazeena su'idoo fafil Jannati khaalideena feehaa maa daamatis samaawaatu wal ardu illaa maa shaaa'a Rabbuk; ataaa'an ghaira majzooz

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ ۗ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ
، مِنْ قَبْلُ ۗ وَإِنَّا لَمُوفُونَ ۗ نَصِيْبُهُمْ غَيْرٌ مَنقُوصٍ ⑩⑨

⑩⑨ Falaa taku fee miryatim mimmmaa ya'budu haaa'ulaaa'; maa ya'budoona illaa kamaa ya'budu aabaaa'uhum min qabl; wa innaa lamuwaf foohum naseebahum ghaira manqoos (section) ٩ع

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ⑩⑩

⑩⑩ Wa laqad aatainaa Moosal Kitaaba fakhtulifa feeh; wa law laa Kalimatun sabaqat mir Rabbika laqudiya

bainahum; wa innahum lafee shakkim minhu mureeb

وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لِيُوفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ^ط إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ^⑪

⑪ Wa inna kullal lammaa la yuwaffiyannahum Rabbuka a'malahum; innahoo bima ya'maloona Khabeer

فَاسْتَقِمْ كَمَا أَمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا^ط إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

بَصِيرٌ^⑫

⑫ Fastaqim kamaaa umirta wa man taaba ma'aka wa laa tatghaw; innahoo bima ta'maloona Baseer

وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ

مِنَ أَوْلِيَاءَ تُمْ لَا تُنصِرُونَ^⑬

⑬ Wa laa tarkanooo ilal lazeena zalamoo fatamassa kumun Naaru wa maa lakum min doonil laahi min awliyaaa'a summa laa tunsaroon

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ^ط إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَ

السَّيِّئَاتِ^ط ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ^ج^⑭

⑭ Wa aqimis Salaata tarafayin nahaari wa zulafam minal layl; innal hasanaati yuzhibnas saiyyi aat; zaalika zikraa liz

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

①①٥ Wasbir fa innal laaha laa yudee'u ajral muhsineen

فَلَوْ لَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا
فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

①①٦ Falaw laa kaana minal qurooni min qablikum ooloo
baqiyyatiny yanhawna 'anil fasaadi fil ardi illaa qaleelam
mimman anjainaa minhum; wattaba'al lazeena zalamoo
maaa utrifoo feehi wa kaanoo mujrimeen

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

①①٧ Wa maa kaana Rabbuka liyuhlikal quraa bizulminw wa
ahluhaa muslihoon

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

①①٨ Wa law shaaa'a Rabbuka laja'alannnaasa ummatanw waa
hidatanw wa laa yazaaloona mukhtalifeen

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ^ط وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ^ط وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ
جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ¹¹⁹

① Illaa mar rahima Rabbuk; wa lizaalika khalaqahum; wa
tammam Kalimatu Rabbika la amla'ana Jahannama minal
jinnati wannnaasi ajma'een

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُنَبِّئُ بِهِ فُؤَادَكَ^ج وَجَاءَكَ فِي
هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ^ه وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ¹²⁰

② Wa kullan naqussu 'alaika min ambaaa'ir Rusuli maa
nusabbitu bihee fu'aadak; wa jaaa'aka fee haazihil haqqu
wa maw'izatunw wa zikraa lilmu' mineen

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ^ط إِنَّا عَمِلُونَ¹²¹

③ Wa qul lillazeena laa yu'minoona' maloo 'alaa
makaanatikum innaa 'aamiloon

وَأَنْتَظِرُونَ¹²² إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

④ Wantaziroo innaa mun taziroom

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ
عَلَيْهِ^ط وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ^ع¹²³

⑫ Wa lillaahi ghaibus samaawaati wal ardi wa ilaihi yurja'ul amru kulluhoo fa'bu-dhu wa tawakkal 'alaih; wa maa Rabbuka bighaafilin 'ammaa ta'maloon (section)

ع ١٠

رُكُوْعَاتُهَا-١٢

سُوْرَةُ يُوسُفَ (مَكِّي)

آيَاتُهَا-١١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

الرَّ تِفْ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ①

① Alif-Laaam-Raa; tilka Aayaatul Kitaabil Mubeen

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ②

② Innaaa anzalnaahu quraanan 'Arabiyyal la 'allakum ta'qiloon

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ③

وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ③

③ Nahnu naqussu 'alaika ahsanal qasasi bimaaa awhainaaa ilaika haazal quraana wa in kunta min qablihee laminal ghaafileen

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَجِدِينَ ④

④ Iz qaala Yoosufu li abeehi yaaa abati innee ra aytu ahada
'ashara kawkabanw wash shamsa walqamara ra aytuhum
lee saajideen

قَالَ يَبْنَئُ لَا تَقْضُصْ رُءْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ
الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ⑤

⑤ Qaala yaa bunaiya laa taqsus ru'yaaka 'alaaa ikhwatika
fayakeedoo laka kaidaa; innash Shaitaana lil insaani
'aduwwum mubeen

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ
عَلَيْكَ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ
ع وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑥

⑥ Wa kazaalika yajtabeeeka rabbuka wa yu'allimuka min
taaweelil ahaadeesi wa yutimmu ni'matahoo 'alaika wa
'alaaa Aali Ya'qooba kamaaa atammahaa 'alaaa abawaika
min qablu Ibraaheema wa Ishaq; inna Rabbaka 'Aleemun
hakeem (section) ١١ع

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلِّسَّائِلِينَ ⑦

⑦ Laqad kaana fee Yoosufa wa ikhwatiheee Aayaatul
lissaaa'ileen

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ ⑧
صَلِّ مُبِينٌ ⑧

⑧ Iz qaaloo la Yoosufu wa akhoohu ahabbu ilaaa Abeenaa
minnaa wa nahnu 'usbah; inna abaanaa lafee dalaalim
mubeen

اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ
بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ⑨

⑨ Uqtuloo Yoosufa awitra hoohu ardany yakhlu lakum
wajhu abeekum wa takoonoo mim ba'diheee qawman
saaliheen

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْهَ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ
السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ⑩

⑩ Qaalaa qaaa'ilum minhum laa taqtuloo Yoosufa wa
alqoohu fee ghayaabatil jubbi yaltaqithu badus sai yaarati
in kuntum faa 'ileen

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ⑪

⑪ Qaaloo yaaa abaanaa maa laka laa taamannaa 'alaa
Yoosufa wa innaa lahoo lanaa sihoon

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ⑫

⑫ Arilhu ma'anaa ghadany yarta'wa yal'ab wa innaa lahoo
lahaafizoon

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّبُّ وَأَنْتُمْ عَنْهُ
غٰفِلُونَ ⑬

⑬ Qaala innee la yahzununeee an tazhaboo bihee wa
akhaafu anyyaakulahuz zi'bu wa antum 'anhu ghaafiloon

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّبُّ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخُسِرُونَ ⑭

⑭ Qaaloo la in akalahuzzi'bu wa nahnu 'usbatun innaaa izal
lakhaasiroon

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يُجْعَلُوا فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ

لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑮

⑮ Falamma zahaboo bihee wa ajma'ooo anyyaj'aloohu fee ghayaabatil jubb; wa awyainaaa ilaihi latunabbi 'annahum bi amrihim haaza wa hum laa yash'uroon

وَجَاءُوا آبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ⑮

⑮ Wa jaaa'ooo abaahum 'ishaaa 'any yabkoon

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّبْجُ ⑯
وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ⑰

⑰ Qaaloo yaaa abaanaaa innaa zahabnaa nastabiqu wa taraknaa Yoosufa 'inda mataa'inaa fa akhalahuz zi'b, wa maaa anta bimu'minil lanaa wa law kunnaa saadiqeen

العلاءة

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ⑰ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ⑱
فَصَبِرْ جَمِيلٌ ⑲ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ⑳

⑱ Wa jaaa'oo 'alaa qamee shihee bidamin kazi' qaala bal sawwalat lakum anfusukum amraa; fasabrun jameel; wallaahul musta'aanu 'alaa man tasifoon

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ ⑲ قَالَ يَبِشْرِي هَذَا عُلْمٌ ⑳
وَاسْرُوهُ بِضَاعَةً ⑳ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ㉑

①⁹ Wa jaaa'at saiyaaratun fa-arsaloo waaridahum fa adlaa dalwah; qaala yaa bushraa haaza ghulaam; wa asarroohu bi-daa'ah; wallaahu 'aleemum bimaa ya'maloon

ع^{١٢} وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ ۚ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ۚ ②⁰

②⁰ Wa sharawhu bisamanim bakhsin daraahima ma'doo datinw wa kaanoo feehi minaz zaahideen (section) ع^{١٢}

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا ۖ
أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۗ وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ ۗ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ②¹

②¹ Wa qaalal lazish taraahu mim Misra limra atiheee akrimee maswaahu 'asaaa any-yanfa'anaaa aw nattakhizahoo waladaa; wa kazaalika mak-kannaa li-Yoosufa fil ardi wa linu'allimahoo min taaweelil ahaadees; wallaahu ghaalibun 'alaaa amrihee wa laakinna aksaran naasi laa ya'lamoona

②² وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ②²

②² Wa lammaa balagha ashuddahooo aatainaahu bukmanw wa 'ilmaa; wa kazaalika najzil muhsineen

وَرَأَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ②③

②③ Wa raawadat hul latee huwa fee baitihaa 'an nafihee wa ghallaqatil abwaaba wa qaalat haita lak; qaala ma'aazal laahi innahoo rabbee ahsana maswaay; innahoo laa yuflihuz-zaalimoon

وَلَقَدْ هَمَمْتُ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ②④

②④ Wa laqad hammat bihee wa hamma bihaa law laaa ar ra-aa burhaana rabbih;; kazaalika linasrifa 'anhu sooo'a walfa hshaaa'; innahoo min 'ibaadi nal mukhlaseen

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ②⑤

②⑤ Wastabaqal baaba wa qaddat qameesahoo min dubu rinw wa alfayaa saiyyidahaa ladal baab; qaalat maa jazaaa'u man araada bi ahlika sooo'an illaaa any-yusjana aw azaabun aleem

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدًّا
مِّن قَبْلِ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ۝٢٦

②٦ Qaala hiya raawadatnee 'an nafsee wa shahida shaahidum min ahlihaa in kaana qameesuhoo qudda min qubulin fasadaqat wa huwa minal kaazibeen

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدًّا مِّنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ۝٢٧

②٧ Wa in kaana qameesuhoo qudda min duburin fakazabat wa huwa minas saadiqeen

فَلَمَّا رَا قَمِيصَهُ قُدًّا مِّنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِّنْ كٰذِبٍ كُنَّ إِنَّا كٰذِبٌ كُنَّ عَظِيمٌ ۝٢٨

②٨ Falammaa ra-aa qamee saahoo qudda min duburin qaala innahoo min kaidikunna inna kaidakunna 'azeem

يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هٰذَا ۝٢٩ وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ ۝٣٠ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ
الْخٰطِئِينَ ۝٣١

②٩ Yoosofu a'rid 'an haaza wastaghfiree lizambiki innaki kunti minal khaati'een (section) ١٣

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۗ إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝³⁰

③① Wa qaala niswatun filma deenatim ra atul'Azeezi turaawidu fataahaa 'an nafsihee qad shaghafahaa bubbaa; innaa lana raahaa fee dalaalim mubeen

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكًا وَأَاتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ۝³¹

③① Falammaa sami'at bimak rihinna arsalat ilaihinna wa a'tadat lahunna muttaka anw wa aatat kulla waahidatim min hunna sikkeenanw wa qaala tikh ruj 'alaihinna falammaa ra aynahooo akbarnahoo wa qatta'na aydiyahunna wa qulna haasha lillaahi maa haaza basharaa; in haazaaa illaa malakun kareem

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاوَدتُّهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ الصَّغِيرِينَ ۝³²

③② Qaalat fazaalikunnal lazee lumtunnanee feeh; wa laqad raawattuhoo 'an nafsihee fasta'sam; wa la'il lam yaf'al

maaa aamuruhoo la yusjananna wa la yakoonam minas
saaghireen

قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي
كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ ③③

③③ Qaala rabbis sijnu ahabbu ilaiya mimma yad'oo nanee
'ilaihi wa illaa tasrif 'annee kaidahunna asbu ilaihinna wa
akum minal jaahileen

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ③④

③④ Fastajaaba lahoo rabbuhoo fasarafa 'anhu kaidahunn;
innahoo Huswas_Samee'ul 'Aleem (section)

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسُ جُنْدَهُ حَتَّىٰ حِينٍ ③⑤

③⑤ Summa badaa lahum mim ba'di maa ra-awul Aayaati
layasjununnahoo hatta heen ١٣ع

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَّنَ ٥ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ
الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ٦ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ ٧
إِنَّا نَرُوكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ③⑥

③⑥ Wa dakhala m'ahussijna fata-yaan; qaala ahaduhumaaa innee araaneee a'siru khamranw wa qaalal aakharu innee araaneee ahmilu fawqa raasee khubzan taakulut tairu minh; nabbi'naa bitaaweelihee innaa naraaka minal muhsineen

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزِقُنِيهِ إِلَّا نَبَأْتُكُمَا بَتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ۗ ذَلِكُمْ مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۗ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ③⑦

③⑦ Qaala laa yaateekumaa ta'aamun turzaqaaniheee illaa nabbaatukumaa bitaaweelihee qabla any yaatiyakumaa; zaali kumaa mimmaa 'allamanee rabbee; innee taraktu millata qawmil laa yu'minoona billaahi wahum bil aakhirati hum kaafiroon

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ③⑧

③⑧ Wattab'tu millata aabaaa'eee Ibraaheema wa Ishaaqa wa Ya'qoob; maa kaana lanaaa an nushrika billaahi min shai'

zaalikamin fadlil laahi 'alainaa wa 'alan naasi wa laakinna
aksaran naasi laa yashkuroon

يُصَاحِبِي السِّجْنَ ءَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ^ط ③٩

③٩ Yaa saahibayis sijni 'a-arbaabum mutafarriqoona
khayrun amil laahul waahidul qahhaar

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَ آبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ
الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ④٠

④٠ Maa ta'budoona min doonihee illaaa asmaaa'an sam
maitumoohaaa antum wa aabaaa'ukum maaa anzalal laahu
bihaa min sultan; inilhukmu illaa lillaah; amara allaa
ta'budooo illaaa iyyaah; zaalikad deenul qaiyimu wa
laakinna aksaran naasi laa ya'lamoon

يُصَاحِبِي السِّجْنَ أَمْ أَحَدٌ كَمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمْ الْآخِرُ فَيُصَلِّبُ
فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ^ط ④١

④١ Yaa saahibayis sijni ammaaa ahadukumaa fa yasqee
rabbahoo khamranw wa ammal aakharu fa yuslabu

fataakulut tairu mir raasih; qudiyul amrul lazee feehi
tastaftiyaan

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا إِذْ كُرِنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَآَنَسَهُ الشَّيْطَانُ
٤٢ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ٤٣

④٢ Wa qaala lillazee zanna annahoo najim minhumaz
kurnee 'inda rabbika fa-ansaahush Shaitaanu zikra
Rabbihee falabisa fis sijni bad'a sineen (section) ٤٥

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عِجَافٍ وَسَبْعُ
سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْسُطُ يَأْتِيهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ
لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ④٣

④٣ Wa qaalal maliku inneee araa sab'a baqaraatin simaaniny
yaakuluhunna sab'un 'ijaafunw wa sab'a
sumbulaatinkhudrinw wa ukhara yaabisaat; yaaa ayuhal
mala-u aftoonee fee nu'yaaya in kuntum lirru'yaa ta'buroon

④٤ قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَلَمِينَ ④٤

④٤ Qaalooo adghaasu ahlaa minw wa maa nahnu
bitaaweelil ahlaami bi'aalimeen

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ

(45)

④ Wa qaalal lazee najaa minhumaa waddakara ba'da ummatin ana unabbi'ukum bitalweelihee fa-arsiloon

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عِجَافٍ
وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْسُتٍ لَّعَلِّي أَرْجِعَ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ

(46)

④ Yoosufu ayyuhas siddee qu aftinaa fee sab'i baqaraatin simaaniny yaakuluhunna sab'un 'ijaafunw wa sabi'i sumbulaatin khudrinw wa ukhara yaabisaatil la'allee arj'u ilan naasi la'allahum ya'lamoona

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا
مِّمَّا تَأْكُلُونَ

(47)

④ Qaala tazra'oona sab'a sineena da aban fama basattum fazarooohu fee sumbu lihee illaa qaleelam mimmaa taakuloon

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا
تُحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

④٨ Summa yaatee mim ba'di zaalika sab'un shidaaduny yaa
kulna maa qaddamtum lahunna illaa qaleelam mimma
tuhsinoon

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

④٩ Summa yadtee mim ba'di zaalika 'aamun feehi yughaa
sun naasu wa feehi ya'siroon (section) ع١٦

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسْأَلْهُ

مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

⑤٠ Wa qaalal maliku'toonee bihee falammaa jaaa'ahur
rasoolu qaalar-ji ilaa rabbika fas'alhu maa baalun niswatil
laatee qatta'na aydiyahun; inna Rabbee bikaidihinna
'Aleem

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَأَوْتَنِّي يُوْسُفَ عَنِ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا

عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ ائْتِنِي خَصْخَصَ الْحَقِّ أَنَا رَأَوْتُهُ

عَنِ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

⑤① Qaala maa khatbukunna iz raawattunna Yoosufa 'annafsih; qulna haasha lillaahi maa 'alimnaa 'alaihi min sooo'; qaalatim ra atul 'Azeezil 'aana hashasal haqq, ana raawat tuhoo 'an nafsihee wa innahoo laminas saadiqeen

⑤② ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّي لَمْ اَخْنُهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخٰٓئِنِيْنَ

⑤② Zaalika liya'lama annee lam akhunhu bilghaibi wa annal laaha laa yahdee kaidal khaaa'ineen (End Juz)